



# 與加州的亞裔美國人、夏威夷原住民和太平洋島民社區有關的煙草與健康

APPEAL

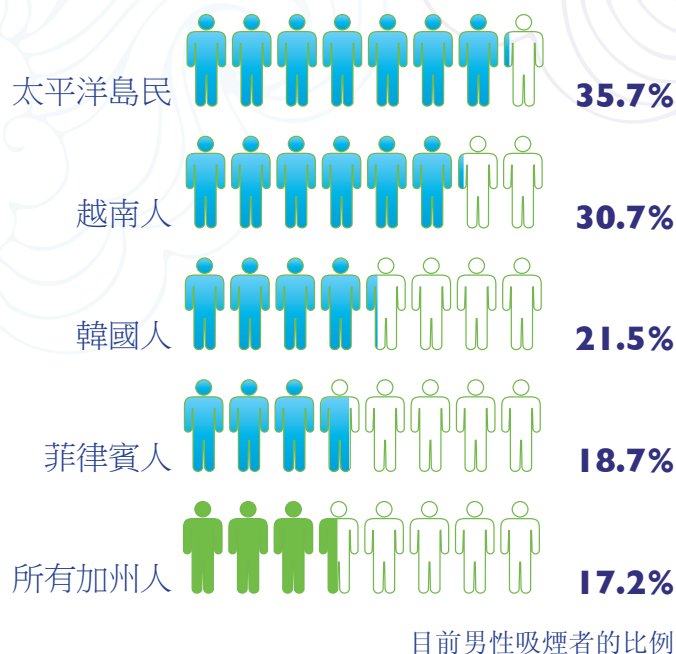
TOWARDS HEALTH PARITY AND JUSTICE

亞裔美國人 (AA)、夏威夷原住民和太平洋島民 (NHPI) 社區在煙草使用和煙草有關的疾病上承受了不平等的負擔。

雖然加州健康訪問調查(CHIS)有最大的六個亞裔美國人團體使用煙草的數據報告，對於規模較小的亞洲和NHPI民族- 如柬埔寨、苗族、夏威夷原住民、或東加的具體數據就不易從大規模的研究得到。

根據社區為基礎的研究，在長灘的柬埔寨男子24.4%吸煙 (Friis et al., 2012)。

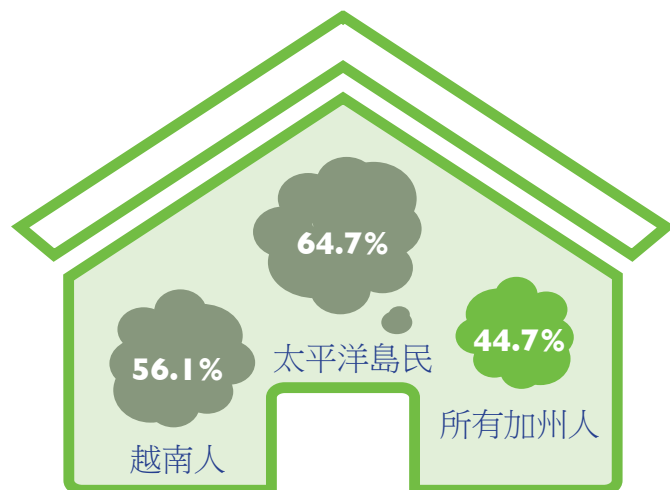
亞裔美國婦女的吸煙率有顯著增加，而他們傳統上是一直非常低的。韓國婦女 (20.5%) 和太平洋島民婦女 (23.0%) 的吸煙率是所有加州婦女 (10.1%) 吸煙率的兩倍以上，日本女性吸煙率是13.0% (CHIS 2009)。



根據2009年加州健康訪談調查 (CHIS)，太平洋島民 和越南人 男性的吸煙率是加州所有男性吸煙者的兩倍，也比韓國人 和菲律賓人 還高。



無菸煙草的形式也與癌症的風險增加有關。在太平洋島民、東南亞國家、南亞，將檳榔 - 也被稱為檳榔或磐安馬薩拉 - 與煙草葉和其他調味料一起咀嚼，是一種常見的做法。



暴露於二手煙的家庭比率

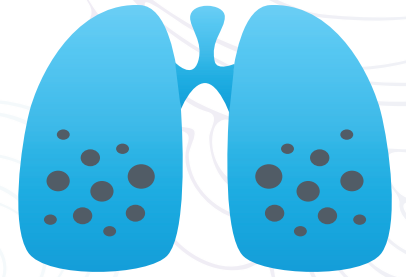
越南人 (56.1%) 和太平洋島民 (64.7%) 比一般的加州人口 (44.7%) 更容易每天在家裏暴露在二手煙的危險化學品中 (CHIS2009)。

## 煙草相關疾病的影響

對於所有族裔來說，煙草使用是導致可預防的疾病、傷殘和死亡排名第一的原因，包括亞裔美國人和夏威夷原住民和太平洋島民。每年因此造成的死亡人數比艾滋病、酗酒和吸毒、車禍、傷害、兇殺和自殺人數的總和還高 (CDC, 2008; McGinnis and Foege, 1993)。

吸煙和無菸煙草的使用與在加州的亞裔美國人和太平洋島民的三大殺手有關 - 心臟疾病，癌症和中風 (Ponce et al., 2009)。

肺癌是亞裔美國人頭號癌症的殺手。吸煙會導致80%的肺癌患者死亡，也增加了整個身體的其他類型癌症的風險 (USDHHS, 1998年, ACS, 2011)。



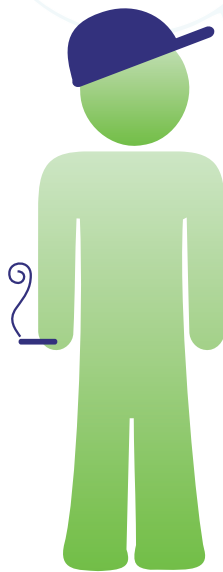
## 亞裔美國人和太平洋島民青少年煙草使用情況 煙草業的角色

在全國範圍內，太平洋島民青少年吸煙者比其他任何民族或種族群體的起步較早，在小學就開始吸煙的有31.1% (Chen, 2003)。

亞裔美國高中青年 (33.1%) 的吸煙率是亞裔美國中學青年 (4.4%) 的吸煙率的7倍多 (Kershaw, 2001)。

全國的亞裔美國人和夏威夷原住民和太平洋島民的吸煙者，特別是青少年，比一般人群更容易吸薄荷香煙。51.5%的亞裔青年和41.4%夏威夷原住民和太平洋島民青年，年齡在12-17歲，報告吸薄荷醇的品牌 (Caraballo and Asman, 2011)。

研究顯示，薄荷菸的銷售針對社區的有色人種，更容易讓人上癮，也比普通香煙更難戒菸 (Lee and Glantz, 2012)。



行業內部文件顯示，至少自20世紀80年代中期，美國的煙草公司在他們的營銷活動中針對亞裔美國人和太平洋島民。煙草業界認為亞裔美國人和太平洋島民是一個“潛在的金礦”，因為在亞洲和太平洋地區，集中在某些地理區域的高吸煙率，和高比例的亞洲零售商。

從羅瑞拉德 (Lorillard) 煙草公司的一份內部文件顯示，在20世紀90年代初，煙草行業的營銷經理們開始專注於亞裔美國婦女，因為他們可能“吸煙更多，因為她們相信，她們應該和男人享受同樣的自由。”大和解協議加諸於行業的營銷和促銷活動的限制後不久，Virginia Slims品牌新推出了“尋找你的聲音”活動，通過描述吸煙為一種賦予婦女權力形式來針對亞裔美國人和其他少數族裔婦女作為潛在的新吸煙者 (Muggli等人, 2002)。

## 減少煙草使用的有效途徑是什麼？

其中一個最有效防止和減少吸煙的方法，尤其是針對青少年，就是通過稅收提高香煙的價格，(Boonn, 2011)。超過4年的時間內，提高菸稅1元一包，可以拯救約4,174人的生命，及節省加州\$33億5千萬的醫療保健支出 (Max, Sung, and Lightwood, 2012)。

香菸稅應該被用來資助亞裔、夏威夷原住民和太平洋島民社區所需要的綜合性及文化性的煙草控制計畫，及為癌症研究提供資金。

欲知更多有關你如何可以瞭解並參與的訊息，請一起加入APEAL PROMISE網絡:[www.appealforcommunities.org/appealpromisetwork](http://www.appealforcommunities.org/appealpromisetwork)

對於完整的參考訊息，請瀏覽:[http://appealforcommunities.org/media/docs/2952\\_References\\_TobaccoandHealthinAAandNHPICommunitiesinCAFactsheet.pdf](http://appealforcommunities.org/media/docs/2952_References_TobaccoandHealthinAAandNHPICommunitiesinCAFactsheet.pdf)

本簡介是為ADEPT設計的。由加州的“煙草相關疾病研究計劃 (TRDRP) 提供相關費用。該計劃負責管理加州大學的“加州癌症研究基金\*。

\*捐助到“加州癌症研究基金”的捐款是用來進行對癌症有關的研究，包括原因，檢測和預防；擴大以社區為基礎的教育，以及對在與癌症有關的風險上遭遇不平等比例的社區提供預防及宣傳活動。

請尋找下列加州州稅540表格的自願捐款欄或告訴你的稅表準備者：捐贈至加州乳癌研究基金(405欄)和/或加州癌症研究基金(413欄)。

欲知更多有關加州的自願性捐款的訊息，請參閱特許經營稅委員會(Franchise Tax Board)的常見問題解答頁面。